

cecotec

PUMBA 2200 REFRESH

Fuente automática para mascotas/Automatic pet fountain



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	9
Sicherheitshinweise	12
Instruções de segurança	15
Veiligheidsinstructies	18
Instrukcje bezpieczeństwa	21
Bezpečnostní pokyny	24

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	26
2. Antes de usar	26
3. Funcionamiento	26
4. Limpieza y mantenimiento	27
5. Resolución de problemas	28
6. Especificaciones técnicas	29
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	30
8. Garantía y SAT	30
9. Copyright	30

INDEX

1. Parts and components	31
2. Before use	31
3. Operation	31
4. Cleaning and maintenance	32
5. Troubleshooting	33
6. Technical specifications	34
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	35
8. Technical support and warranty	35
9. Copyright	35

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	36
2. Avant utilisation	36
3. Fonctionnement	36
4. Nettoyage et entretien	37
5. Résolution de problèmes	38
6. Spécifications techniques	40
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	40
8. Garantie et SAV	40
9. Copyright	41

INHALT

1. Teile und Komponenten	42
2. Vor dem Gebrauch	42
3. Bedienung	42
4. Reinigung und Wartung	43
5. Problembehebung	44
6. Technische Spezifikationen	46

7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	46
8. Garantie und Kundendienst	46
9. Copyright	47

INDICE

1. Parti e componenti	48
2. Prima dell'uso	48
3. Funzionamento	48
4. Pulizia e manutenzione	49
5. Risoluzione dei problemi	50
6. Specifiche tecniche	52
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	52
8. Garanzia e supporto tecnico	52
9. Copyright	53

ÍNDICE

1. Peças e componentes	54
2. Antes de usar	54
3. Funcionamento	54
4. Limpeza e manutenção	55
5. Resolução de problemas	56
6. Especificações técnicas	58
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	58
8. Garantia e SAT	58
9. Copyright	59

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	60
2. Vóór u het apparaat gebruikt	60
3. Werking	60
4. Schoonmaak en onderhoud	61
5. Probleemoplossing	62
6. Technische specificaties	64
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	64
8. Garantie en technische ondersteuning	64
9. Copyright	65

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	66
2. Przed użyciem	66
3. Funkcjonowanie	66
4. Czyszczenie i konserwacja	67
5. Rozwiązywanie problemów	68
6. Dane techniczne	70
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	70
8. Gwarancja i Serwis techniczny	70
9. Copyright	71

OBSAH

1. Části a složení	72
2. Před použitím	72
3. Provoz	72
4. Čištění a údržba	73
5. Řešení problémů	74
6. Technické specifikace	75
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	76
8. Záruka a technický servis	76
9. Copyright	76

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Retire el producto y sus partes del packaging. Las bolsas podrían causar sofocación; Manténgase alejadas de niños o mascotas.
- No utilice el producto en caso de que sus mascotas no lleguen al plato de agua o tengan alguna invalidez física.
- Desenchufe el bebedero cada vez que lo manipule.
- Si el cable o el enchufe del bebedero estuviesen dañados, no se debe utilizar el aparato.
- No desarme el producto más allá de lo indicado en este manual.
- No se debe utilizar el bebedero en lugares exteriores.
- La clavija de toma de corriente del cable de alimentación debe ser retirada de la base antes de limpiar el aparato o realizar las operaciones de mantenimiento.
- No utilice el producto si el mismo funciona incorrectamente o se ha dañado. No intente reparar este producto por cuenta propia contacte con el SAT.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión
- No permita a sus mascotas masticar o tragar cualquiera de las partes del producto. Para evitar problemas, puede pasar el cable a través de un conducto resistente.
- No sumerja el producto en agua ya que podrían dañarse los componentes electrónicos.
- Si la bomba funciona en seco, el bebedero podría dañarse. Si no se tiene el cuidado necesario, caduca la garantía.
- Vigile que la bomba funcione siempre con agua. Limpie la

bomba una vez por semana.

- Cambie el agua cada 2 ó 3 días (dependiendo de la cantidad de agua que beba su mascota). Llene el bebedero con agua hasta el lugar indicado (máxima cantidad de agua).
- Asegúrese de que el enchufe no esté húmedo. El tomacorriente debe estar ubicado en un lugar más alto que la ubicación del bebedero.
- Asegúrese de que el bebedero esté colocado sobre una superficie nivelada y estable para evitar posibles caídas o vuelcos.
- No utilice este producto para algo que no haya sido pensado o diseñado.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se le ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No instale o almacene este producto en lugares que estén expuestos a precipitaciones y/o a temperaturas menores a 4°C.
- No intente reparar usted mismo el motor de la bomba.
- No coloque ningún líquido, que no sea agua limpia, dentro del producto.
- Si el bebedero ha estado inactivo durante un período prolongado, inspeccione el cable y el enchufe antes de volver a utilizarlo para asegurarse de que no haya daños.

- No utilice detergentes o productos químicos agresivos para limpiar el bebedero, ya que podrían dañar los materiales, comprometer su seguridad y la de su mascota.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Remove the product and its parts from the packaging. Bags may cause asphyxia; keep away from children or pets.
- Do not use the appliance if your pets do not reach the fountain or if they have a physical disability.
- Unplug the fountain every time you handle it.
- If the cable or plug of the water fountain is damaged, the appliance must not be used.
- Do not disassemble the product beyond what is indicated in this manual.
- The water fountain must not be used outdoors.
- The mains plug of the power cord must be removed from the base before cleaning or maintenance operations.
- Do not use the product if it is malfunctioning or damaged. Do not attempt to repair this product yourself, please contact the Technical Support Service.
- Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Do not allow pets to chew or swallow any part of the product. To avoid problems, you can pass the cable through a resistant conduit.
- Do not immerse the product in water as this may damage the electronic components.
- If the pump runs dry, the fountain may be damaged. If care is not taken, the warranty will expire.
- Make sure that the pump always runs with water. Clean the pump once a week.

- Change the water every 2 to 3 days (depending on the amount of water your pet drinks). Fill the fountain with water up to the indicated mark (maximum amount of water).
- Make sure the plug is not wet. The power socket should be located higher than the location of the water fountain.
- Ensure that the fountain is placed on a level and stable surface to prevent it from falling or tipping over.
- Do not use this product for anything for which it was not intended or designed.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the device.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Do not install or store this product in locations that are exposed to precipitation and/or temperatures below 4 °C.
- Do not attempt to repair the pump motor yourself.
- Do not put any liquid, other than clean water, inside the product.
- If the fountain has been idle for an extended period of time, inspect the cord and plug before reuse to ensure that there is no damage.
- Do not use harsh detergents or chemicals to clean the water fountain as they may damage the materials, compromising the safety of you and your pet.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Retirez l'appareil et ses pièces de l'emballage. Les sacs peuvent provoquer asphyxie ; tenez-les à l'écart des enfants et des animaux domestiques.
- N'utilisez pas l'appareil si vos animaux ne peuvent pas atteindre le plateau à eau ou s'ils souffrent d'un handicap physique.
- Débranchez l'appareil chaque fois que vous le manipulez.
- Si le câble ou la fiche de l'appareil est endommagé, n'utilisez pas l'appareil.
- Ne démontez pas l'appareil au-delà de ce qui est indiqué dans ce manuel.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
- La fiche doit être retirée de la base avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- N'utilisez pas l'appareil s'il fonctionne mal ou s'il est endommagé. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même, contactez le Service Après-Vente.
- Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants
- Ne laissez pas les animaux domestiques mâcher ou avaler une quelconque partie de l'appareil. Pour éviter tout problème, vous pouvez faire passer le câble dans un conduit solide.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau, car cela pourrait endommager les composants électroniques.
- Si la pompe fonctionne à sec, l'appareil peut être endommagé. Le non-respect des consignes de sécurité annulera la garantie.

- Assurez-vous que la pompe fonctionne toujours avec de l'eau. Nettoyez la pompe une fois par semaine.
- Changez l'eau tous les 2 à 3 jours (en fonction de la quantité d'eau que boit votre animal). Remplissez l'appareil d'eau jusqu'au repère (quantité maximale d'eau).
- Assurez-vous que la fiche n'est pas humide. La prise de courant doit être située plus haut que l'emplacement de l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil soit placé sur une surface plane et stable pour éviter que l'eau ne tombe ou ne se renverse.
- N'utilisez pas cet appareil à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu ou prévu.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'installez pas ou ne stockez pas cet appareil dans des endroits exposés à la pluie et/ou à des températures inférieures à 4 °C.
- N'essayez pas de réparer vous-même le moteur de la pompe.
- Ne mettez aucun liquide, autre que de l'eau propre, à l'intérieur de l'appareil.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, inspectez le câble et la fiche avant de les réutiliser afin de vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou de produits de nettoyage agressifs pour nettoyer l'appareil, car ils pourraient endommager les matériaux et compromettre votre sécurité et celle de votre animal de compagnie.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Nehmen Sie das Produkt und seine Teile aus der Verpackung. Säcke können zum Ersticken führen; von Kindern und Haustieren fernhalten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Ihre Haustiere den Wassernapf nicht erreichen können oder eine körperliche Behinderung haben.
- Ziehen Sie jedes Mal den Stecker aus der Tränke, wenn Sie sie benutzen.
- Wenn das Kabel oder der Stecker des Trinkbrunnens beschädigt ist, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Zerlegen Sie das Produkt nur so weit, wie es in dieser Anleitung angegeben ist.
- Der Trinkbrunnen darf nicht im Freien benutzt werden.
- Der Netzstecker des Stromversorgungskabels muss vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten aus der Basis gezogen werden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu reparieren, wenden Sie sich bitte an den SAT.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden
- Erlauben Sie Haustieren nicht, Teile des Produkts zu kauen oder zu verschlucken. Um Probleme zu vermeiden, können Sie das Kabel durch ein stabiles Kabelrohr führen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein, da dies die

elektronischen Komponenten beschädigen könnte.

- Wenn die Pumpe trocken läuft, kann der Trinkbrunnen beschädigt werden. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Achten Sie darauf, dass die Pumpe immer mit Wasser läuft. Reinigen Sie die Pumpe einmal pro Woche.
- Wechseln Sie das Wasser alle 2 bis 3 Tage (je nachdem, wie viel Wasser Ihr Haustier trinkt). Füllen Sie die Tränke bis zur angegebenen Stelle mit Wasser (maximale Wassermenge).
- Achten Sie darauf, dass der Stecker nicht nass ist. Die Steckdose sollte höher liegen als der Standort der Tränke.
- Achten Sie darauf, dass die Tränke auf einer ebenen und stabilen Fläche steht, damit sie nicht herunterfällt oder umkippt.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht für Dinge, für die es nicht vorgesehen oder konzipiert wurde.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Installieren oder lagern Sie dieses Produkt nicht an Orten, an denen es Niederschlägen und/oder Temperaturen unter 4°C ausgesetzt ist.
- Versuchen Sie nicht, den Pumpenmotor selbst zu reparieren.

- Geben Sie keine anderen Flüssigkeiten als sauberes Wasser in das Innere des Geräts.
- Wenn die Tränke längere Zeit nicht benutzt wurde, überprüfen Sie das Kabel und den Stecker vor der Wiederverwendung, um sicherzustellen, dass keine Schäden vorhanden sind.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Chemikalien zur Reinigung des Trinkbrunnens, da diese das Material beschädigen und die Sicherheit von Ihnen und Ihrem Haustier gefährden können.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Retire o aparelho e as suas partes da embalagem. Os sacos podem provocar asfixia; mantenha-os afastados do alcance das crianças e dos animais de estimação.
- Não utilize o produto se os seus animais de estimação não conseguirem alcançar o bebedouro ou se tiverem uma deficiência física.
- Desligue o bebedouro sempre que o manusear.
- Se o cabo ou a ficha do bebedouro estiverem danificados, o aparelho não deve ser utilizado.
- Não desmonte o aparelho para além do que está indicado neste manual.
- O bebedouro não deve ser utilizado no exterior.
- A ficha do cabo de alimentação deve ser removida da base antes das operações de limpeza ou manutenção do dispositivo.
- Não utilize o aparelho se este estiver a funcionar mal ou estiver danificado. Não tente reparar o produto por si próprio, contacte com o Serviço de Assistência Técnica.
- A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão
- Não permita que os animais de estimação mastiguem ou engulam qualquer parte do aparelho. Para evitar problemas, pode passar o cabo através de uma conduta resistente.
- Não mergulhe o aparelho em água, pois isso pode danificar os componentes electrónicos.

- Se a bomba funcionar a seco, o bebedouro pode danificar-se. Se não forem tomadas precauções necessárias, a garantia caducará.
- Certifique-se de que a bomba funciona sempre com água. Limpe a bomba uma vez por semana.
- Mude a água a cada 2 ou 3 dias (dependendo da quantidade de água que o seu animal bebe). Encha o bebedouro com água até ao local indicado (quantidade máxima de água).
- Certifique-se de que a ficha não está húmida. A saída deve estar situada a uma altura superior à do bebedouro.
- Assegure que o bebedouro é colocado numa superfície nivelada e estável para evitar que caia ou tombe.
- Não utilize este aparelho para qualquer fim para o qual não tenha sido concebido ou destinado.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não instale nem guarde este aparelho em locais expostos a precipitação e/ou temperaturas inferiores a 4 °C.
- Não tente reparar o motor da bomba por si próprio.
- Não coloque nenhum líquido, com exceção de água limpa, no interior do aparelho.

- Se o bebedouro tiver estado inativo durante um longo período de tempo, inspecione o cabo e a ficha antes da reutilização para garantir que não existem danos.
- Não utilize detergentes ou produtos químicos agressivos para limpar o bebedouro, pois podem danificar os materiais, comprometendo a sua segurança e a do seu animal de estimação.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Haal het product en de onderdelen uit de verpakking. Zakken kunnen verstikking veroorzaken; uit de buurt van kinderen en huisdieren houden.
- Gebruik het product niet als uw huisdieren niet bij de waterbak kunnen of een lichamelijke beperking hebben.
- Haal de stekker uit het stopcontact telkens als u de drinkfontein hanteert.
- Als de kabel of stekker van de drinkfontein beschadigd zijn, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Haal het product niet verder uit elkaar dan in deze handleiding wordt aangegeven.
- De drinkfontein mag niet buiten worden gebruikt.
- De netstekker van het netsnoer moet uit de basis worden verwijderd alvorens schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- Gebruik het product niet als het defect of beschadigd is. Probeer dit product niet zelf te repareren, maar neem contact op met de technische dienst van Cecotec.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd
- Laat huisdieren niet op het product kauwen of delen ervan inslikken. Om problemen te voorkomen, kunt u de kabel door een stevige buis leiden.
- Dompel het product niet onder in water omdat dit de elektronische onderdelen kan beschadigen.
- Als de pomp droogloopt, kan de drinkfontein beschadigd

raken. Als er niet voorzichtig wordt gehandeld, vervalt de garantie.

- Zorg ervoor dat de pomp altijd met water loopt. Reinig de pomp eenmaal per week.
- Ververs het water elke 2 tot 3 dagen (afhankelijk van de hoeveelheid water die uw huisdier drinkt). Vul de drinkfontein met water tot de aangegeven plaats (maximale hoeveelheid water).
- Zorg ervoor dat de stekker niet nat is. Het stopcontact moet hoger zijn dan de locatie van de drinkfontein.
- Zorg ervoor dat de drinkfontein op een vlakke en stabiele ondergrond wordt geplaatst om te voorkomen dat hij valt of omvalt.
- Gebruik dit product niet voor iets waarvoor het niet bedoeld of ontworpen is.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Installeer of bewaar dit product niet op locaties die blootstaan aan neerslag en/of temperaturen onder 4°C.
- Probeer de pompmotor niet zelf te repareren.
- Doe geen andere vloeistoffen in het product dan schoon water.

- Als de drinkfontein langere tijd niet gebruikt is, controleer dan het snoer en de stekker voor hergebruik om er zeker van te zijn dat er geen schade is.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of chemicaliën om de drinkfontein schoon te maken, omdat deze de materialen kunnen beschadigen en de veiligheid van u en uw huisdier in gevaar kunnen brengen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Wyjmij produkt i jego części z opakowania. Worki mogą spowodować uduszenie; Przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych.
- Nie używaj produktu w przypadku, gdy Twój zwierzak nie może dostać się sam do urządzenia lub ma jakąś niepełnosprawność fizyczną.
- Po każdej manipulacji należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Jeśli kabel lub wtyczka urządzenia bytyby uszkodzone, nie należy używać urządzenia.
- Nie rozmontowuj urządzenia bardziej niż wskazane w tej instrukcji.
- Nie powinno się używać poidła w miejscach zewnętrznych.
- Wtyczkę przewodu zasilającego należy wyjąć z podstawy przed czyszczeniem urządzenia lub przeprowadzaniem czynności konserwacyjnych.
- Nie używaj produktu jeśli działa niepoprawnie lub został uszkodzony. Nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu, skontaktuj się z SAT.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci
- Nie pozwalaj swoim zwierzacom gryźć ani połykać żadnej części produktu. Aby zapobiec problemom, można przełożyć kabel przez przewód.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie, ponieważ może on uszkodzić komponenty elektroniczne.

- Jeśli pompa pracuje na sucho, poidło może ulec uszkodzeniu. Jeśli nie ma się na uwadze odpowiedniej dbałości o urządzenie, gwarancja może ulec przedawnieniu.
- Miej na uwadze zawsze, aby pompa pracowała z wodą. Należy czyścić pompę jeden raz w tygodniu.
- Zmieniaj wodę co 2 lub 3 dni (zależnie od ilości wody, jaką będzie spożywać Twoje zwierze). Napełnij poidło wodą, aż do wskazanego miejsca (maksymalna ilość wody).
- Upewnij się, że wtyczka nie jest wilgotna. Gniazdko powinno zostać umieszczone nad urządzeniem.
- Upewnij się, że poidło będzie umieszczone na wypoziomowanej powierzchni i stabilnej, aby zapobiec możliwym upadkom i przewrotom.
- Nie używaj tego produktu do celów do których nie został stworzony.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat oraz starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia. i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie instaluj tego urządzenia w miejscach, które są wystawione na działanie czynników zewnętrznych tj. deszczu lub temperatur mniejszych niż 4 °C

- Nie próbuj reperować urządzenia własnoręcznie tak samo jak jego silnika czy pompy.
- Nie należy dodawać żadnego płynu, którym nie byłaby czysta woda do urządzenia.
- Jeśli urządzenie pozostawało nieaktywne przez dłuższy czas, sprawdź kabel oraz wtyczkę przed ponownym podłączeniem jej w celu upewnienia się, że nie ma uszkodzeń.
- Nie używaj środków czyszczących lub chemicznych w celu czyszczenia urządzenia, ponieważ mogłoby one ulec uszkodzeniu, zagrażać bezpieczeństwu urządzenia lub Twojego zwierzaka.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Vyjměte výrobek a jeho části z obalu. Sáčky mohou způsobit udušení; uchovávejte je mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků.
- Výrobek nepoužívejte v případě, že vaše mazlíčci nedosáhnou na miskou s vodou nebo mají tělesné postižení.
- Odpojte fontánku pokaždé, když s ní manipulujete.
- Pokud je kabel nebo zástrčka fontánky poškozená, spotřebič se nesmí používat.
- Výrobek nerozebírejte nad rámec toho, co je uvedeno v tomto návodu.
- Fontánka na pití se nesmí používat venku.
- Před čištěním nebo údržbou je nutné vyjmout síťovou zástrčku napájecího kabelu ze základny.
- Pokud je výrobek nefunkční nebo poškozený, nepoužívejte jej. Nepokoušejte se tento výrobek opravovat sami, obraťte se na technický servis.
- Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru
- Nedovolte domácím mazlíčkům, aby žvýkali nebo polykali jakoukoli část výrobku. Abyste se vyhnuli problémům, můžete kabel vést pevným potrubím.
- Výrobek neponořujte do vody, protože by mohlo dojít k poškození elektronických součástí.
- Pokud čerpadlo pracuje na sucho, může dojít k poškození fontány. Při zanedbání opatrnosti záruka zaniká.
- Ujistěte se, že čerpadlo vždy pracuje s vodou. Čerpadlo vyčistěte jednou týdně.

- Vodu měňte každé 2 až 3 dny (v závislosti na množství vody, kterou váš mazlíček vypije). Naplňte misku vodou až po vyznačené místo (maximální množství vody).
- Ujistěte se, že zástrčka není vlhká. Zásuvka by měla být umístěna výše, než je místo, kde je umístěna fontánka na pití.
- Ujistěte se, že je fontánka umístěna na rovném a stabilním povrchu, aby se zabránilo jejímu pádu nebo převrácení.
- Nepoužívejte tento výrobek k ničemu, k čemu není určen nebo navržen.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Tento výrobek neinstalujte ani neskladujte na místech, která jsou vystavena srážkám a/nebo teplotám nižším než 4 °C.
- Nepokoušejte se motor čerpadla opravovat sami.
- Do výrobku nevlévejte žádnou jinou tekutinu než čistou vodu.
- Pokud se fontánka delší dobu nepoužívala, zkontrolujte před dalším použitím kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené.
- K čištění fontánky nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani chemikálie, protože by mohly poškodit materiály a ohrozit bezpečnost vás i vašeho domácího mazlíčka.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

A- Bebedero. Fig. 1

1. Accesorio de salida del agua
2. Bandeja del bebedero
3. Filtro
4. Tapa del filtro
5. Depósito de agua

B- Bomba de agua. Fig. 2

6. Luz LED nocturna
7. Cable de alimentación

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Bebedero
- Manual de instrucciones

3. FUNCIONAMIENTO

- 2 modos de flujo de agua: Fig.2 Modo cascada y Fig.3 Modo fuente.
- Ventana transparente. Fig.4
 1. Ventana que permite comprobar el nivel de agua en todo momento.

Bomba de agua.Fig.5

- Saque el filtro de carbón y límpielo con agua limpia varias veces antes de instalarlo. Se recomienda cambiar el filtro una vez cada 1-2 meses. Fig.6
 - Este tipo de filtros es similar a los filtros de agua domésticos. Para garantizar el correcto funcionamiento del filtro y la calidad del agua, se recomienda limpiar el filtro al menos una vez a la semana y cambiarlo una vez cada 1-2 meses en función del uso y dureza del agua.
1. Retire la bandeja e instale en el bebedero como se indica a continuación. Fig.7
 2. Añada una cantidad moderada de agua en el bebedero para mascotas y asegúrese de que el nivel de agua se mantenga entre las marcas "Min" y "Max". Una vez haya añadido el agua, vuelva a colocar la bandeja en el bebedero. Fig.8.
 3. Conecte el cable del bebedero al adaptador de CA y enchúfelo a la red eléctrica. Su mascota ya puede disfrutar de un agua mucho más sana, limpia y fresca. Al igual que los teléfonos móviles, el bebedero utiliza un voltaje seguro tanto para las personas como para los animales. Al tratarse de un modelo de bajo consumo, el bebedero consume menos de 2 kW al mes, aunque funcione las 24 horas del día.

Fig.9

1. Cable USB
2. Adaptador
3. Es normal que el adaptador de CA se caliente. Esto no afectará al funcionamiento ni a la seguridad del bebedero.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de limpiar el depósito de agua y las demás piezas, retire el accesorio de salida de agua, levante la bandeja del bebedero como se muestra en la imagen y, a continuación, saque la bomba de agua. Se recomienda limpiar el bebedero una vez a la semana. Coloque la luz LED y la bomba de agua como se indica en la imagen. Preste atención a la posición del cable.

Fig.10

1. La salida de agua se puede extraer para su limpieza.
 2. Retire la bandeja de agua.
 3. La bomba se coloca de forma vertical, con el cable por fuera del depósito.
2. Limpieza interna de la bomba de agua: retire la tapa protectora de la bomba, la pieza de ajuste, la cubierta del rodete y el rodete en este orden. Limpie los residuos y los pelos que pueda haber en la cámara. Se recomienda limpiar la bomba de agua una vez a la semana.

Retire la tapa de la bomba de agua. Fig.11

- Saque la esponja negra del filtro (se recomienda cambiarla cada 1-2 semanas). Fig.12
- Retire la válvula de desvío. Fig.13
- Utilice el anillo situado en el extremo del cepillo para extraer el rodete. Fig.14
- Utilice un cepillo pequeño para limpiar la cámara del motor de la bomba y limpiar cualquier residuo. Fig.15
- Utilice un cepillo para limpiar las piezas de la bomba de agua. Fig.16

ADVERTENCIA: Añada agua inmediatamente cuando observe que el nivel de agua del bebedero esté por debajo de la altura de la bomba, de lo contrario, podría producirse una avería.

IMPORTANTE: No deje que la bomba funcione si no hay agua en el depósito. Atención: La garantía no cubre los daños en la bomba causados por su funcionamiento con el depósito vacío.

1. Mantenga el adaptador de CA fuera del alcance de su mascota para evitar que lo muerda.
2. El bebedero está diseñado exclusivamente para su uso en interiores. Desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica y el adaptador de CA antes de limpiar el bebedero. Atención: No limpie ni sumerja en agua el adaptador de CA.
3. No utilice ningún otro adaptador de CA que no sea el oficial. Mantenga el bebedero lo más alejado posible de la toma de corriente y coloque el adaptador de CA en una zona más alta para evitar que se moje.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

	Problema	Posible causa	Solución
1	No funciona	Alimentación no conectada	Compruebe que la toma de corriente esté funcionando y que el cable de alimentación está bien conectado
	No funciona	Bomba de agua o Alimentación deteriorados	Contacte con SAT o CECOCARE
2	Agua con olor y aspecto desagradable	Necesidad de reemplazar filtros o mantenimiento del bebedero	Compruebe el estado del filtro, bomba, el depósito y bandeja de agua

3	Mi mascota no utiliza el bebedero	Necesidad de familiarizarse con el bebedero	En los primeros días de su utilización se aconseja dar un tiempo de adaptación a su mascota. Teniendo siempre otro medio alternativo por el que su mascota pueda disponer de agua.
4	El agua no fluye como es debido	Presencia de pelos o restos de comida en la bomba o circuito	Limpie el depósito y la bomba con cuidado

1. ¿Por qué la bomba de agua hace más ruido que de normal?

R: 1. El nivel del agua es demasiado bajo, añada agua al depósito.

2. Hay residuos en o alrededor del rodete, desmonte la bomba y límpiela.

3. La bomba de agua está funcionando con el depósito vacío.

2. ¿Cada cuánto tiempo hay que limpiar el bebedero?

R: Se recomienda limpiar el bebedero una vez a la semana. No utilice productos de limpieza para limpiarlo. En su lugar, hágalo con un paño con agua limpia.

3. ¿Es normal que el adaptador de CA esté un poco caliente después de que el bebedero haya estado funcionando durante 24 horas?

R: Que el adaptador de CA se caliente es completamente normal. Esto no afectará al funcionamiento ni a la seguridad del bebedero.

**4. ¿Es seguro que la bomba de agua esté funcionando durante mucho tiempo?
¿Consume mucha energía?**

R: Al igual que los teléfonos móviles, el bebedero utiliza un voltaje seguro tanto para las personas como para los animales. Al tratarse de un modelo de bajo consumo, el bebedero consume menos de 2 kW al mes, aunque funcione las 24 horas del día.

5. ¿De qué está hecho el bebedero? ¿De qué materiales está hecho el filtro? ¿Cuánto tiempo se puede usar?

R: El bebedero está fabricado con plástico ABS de calidad alimentaria que cumple los criterios de seguridad de Estados Unidos y Alemania. El filtro está fabricado con materiales de calidad alimentaria similares a los filtros de agua domésticos. Se recomienda cambiar el filtro una vez cada 1-2 meses.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 09561

Bebedero Pumba Z200 Refresh

Capacidad: 2 L

Dimensiones: 23 x 19,4 x 13 cm
Fuente de alimentación: 5V = 1A

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

A- Pet fountain. Fig. 1

1. Water outlet accessory
2. Water fountain tray
3. Filter
4. Filter cover
5. Water tank

B- Water pump. Fig. 2

1. Nigh LED light
2. Power cable

NOTE:

the graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Water fountain
- Instruction manual

3. OPERATION

- 2 water flow modes: Fig.2 Cascade mode. Fig.3 Fountain mode.
- Transparent viewing window. Fig 4.
- Viewing window to check the water level at any time.

Water pump. Fig. 5

- Remove the charcoal filter and clean it with clean water several times before installation. It is recommended to change the filter once every 1-2 months. Fig. 6
 - This type of filter is similar to domestic water filters. To ensure proper filter operation and water quality, it is recommended to clean the filter at least once a week and change it once every 1-2 months depending on usage and water hardness.
1. Remove the tray and install the fountain as shown below. Fig. 7
 2. Add a moderate amount of water to the pet fountain and ensure that the water level remains between the "Min" and "Max" marks. Once the water has been added, place the tray back in the drinker. Fig. 8.
 3. Connect the water fountain cable to the AC adapter and plug it into the mains. Your pet can now enjoy much healthier, cleaner and fresher water. Like mobile phones, the pet fountain uses a voltage that is safe for both humans and animals. As a low-energy model, the pet fountain consumes less than 2 kW per month, even though it operates 24 hours a day.

Fig. 9

1. USB cable
2. Adapter
3. It is normal for the AC adapter to get hot. This will not affect the operation and safety of the drinking fountain.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning the water tank and other parts, remove the water outlet accessory, lift the pet fountain tray as shown in the picture, and then remove the water pump. It is recommended to clean the pet fountain once a week. Position the LED light and water pump as shown in the picture. Pay attention to the position of the cable.

Fig. 10

1. The water outlet accessory can be removed for cleaning.
 2. Remove the water tray.
 3. The pump is positioned vertically, with the cable outside the tank.
-
2. Internal cleaning of the water pump: remove the pump protection cover, the tightening piece, the impeller cover, and the impeller, in that order. Clean out any debris and hairs that may be in the pump motor chamber. It is recommended to clean the water pump once a week.

Remove the water pump cover. Fig. 11

- Remove the black sponge from the filter (it is recommended to change it every 1-2 weeks). Fig.12
- Remove the diverter valve. Fig. 13
- Use the ring at the end of the brush to remove the impeller. Fig.14
- Use a small brush to clean the pump motor chamber and clean out any debris. Fig.15
- Use a brush to clean the water pump parts. Fig.16

WARNING: add water immediately when you notice that the water level in the fountain is below the height of the pump, otherwise a malfunction may occur.

NOTE: do not let the pump run if there is no water in the tank. **Warning:** the warranty does not cover damage to the pump caused by operating it with an empty tank.

1. Keep the AC adapter out of your pet's reach to prevent chewing.
2. The pet fountain is designed exclusively for indoor use. Unplug the power cable from the mains and AC adapter before cleaning the drinker. **Warning:** do not clean or immerse the AC adapter in water.
3. Do not use any AC adapter other than the official AC adapter. Keep the pet fountain as far away from the power outlet as possible and place the AC adapter in a higher area to prevent it from getting wet.

5. TROUBLESHOOTING

	Problem	Possible cause	Solution
1	The appliance is not working	Power supply not connected.	Check that the socket is working and that the power cable is properly connected.
	The appliance is not working	Deteriorated water pump or power supply.	Contact Technical Support Service or CECOCARE.
2	Water with unpleasant odour and appearance	Need for filter replacement or fountain maintenance.	Check the condition of the filter, pump, tank, and water tray.

3	My pet does not use the fountain	Need for familiarisation with the fountain.	In the first days of use, it is advisable to give your pet some time to adapt. Always have an alternative means by which your pet can have water.
4	Water does not flow as it should	Presence of hair or food debris in the pump or circuit.	Clean the tank and the pump carefully.

1. Why is the water pump making more noise than usual?

R 1. Water level is too low, add water to the tank.

1. There is debris on or around the impeller, disassemble the pump and clean it.

2. The water pump is running with an empty tank.

2. How often does the pet fountain have to be cleaned?

R It is recommended to clean the pet fountain once a week. Do not use cleaning products to clean it. Instead, wipe with a cloth and clean water.

3. Is it normal for the AC adapter to be a little warm after the fountain has been running for 24 hours?

R It is completely normal for the AC adapter to get hot. This will not affect the operation and safety of the drinking fountain.

4. Is it safe to run the water pump for a long time? Does it consume a lot of energy?

R Like mobile phones, the pet fountain uses a voltage that is safe for both humans and animals. As a low-energy model, the pet fountain consumes less than 2 kW per month, even though it operates 24 hours a day.

5. What is the pet fountain made of? What materials is the filter made of? How long can it be used?

R The fountain is made of food-grade ABS plastic that meets US and German safety criteria. The filter is made of food grade materials similar to domestic water filters. It is recommended to change the filter once every 1-2 months.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 09561

Pumba 2200 Refresh Pet Fountain

Capacity: 2L

Size: 23 x 19.4 x 13 cm

Power supply: 5 V $\approx$ 1A

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/ batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

A- Fontaine à eau. Img. 1

1. Accessoire de sortie d'eau
2. Plateau à eau
3. Filtre
4. Couvercle du filtre
5. Réservoir d'eau

B- Pompe à eau. Img. 2

1. Lumière LED pour la nuit
2. Câble d'alimentation

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Fontaine à eau
- Manuel d'instructions

3. FONCTIONNEMENT

2 modes :

- Img. 2 Mode Cascade
- Img. 3 Mode Fontaine

Fenêtre transparente. Img. 4

1. Fenêtre qui permet de vérifier le niveau d'eau à tout moment.

Pompe à eau. Img. 5

- Retirez le filtre à charbon et nettoyez-le avec de l'eau propre plusieurs fois avant de l'installer. Il est recommandé de changer le filtre tous les 1 à 2 mois. Img. 6
 - Ce type de filtre est similaire aux filtres à eau domestiques. Pour garantir le bon fonctionnement du filtre et la qualité de l'eau, il est recommandé de nettoyer le filtre au moins une fois par semaine et de le changer tous les 1 à 2 mois en fonction de l'utilisation et de la dureté de l'eau.
1. Retirez le plateau et installez-le dans la fontaine comme suit. Img. 7
 2. Ajoutez une quantité modérée d'eau dans la fontaine et veillez à ce que le niveau d'eau reste entre les repères « Min » et « Max ». Une fois l'eau ajoutée, remplacez le plateau dans la fontaine. Img. 8.
 3. Connectez le câble à l'adaptateur et branchez-le sur le secteur. Votre animal de compagnie pourra désormais profiter d'une eau plus saine, plus propre et plus fraîche. Comme les téléphones portables, cet appareil utilise une tension sans danger pour les humains et les animaux. En tant que modèle à faible consommation d'énergie, cet appareil consomme moins de 2 kW par mois, même s'il fonctionne 24 heures par jour.

Img. 9

1. Câble USB
2. Adaptateur
3. Il est normal que l'adaptateur soit chaud. Cela n'affectera pas le fonctionnement et la sécurité de la fontaine.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de nettoyer le réservoir d'eau et les autres pièces, retirez l'accessoire de sortie de l'eau, soulevez le plateau comme indiqué sur l'image, puis retirez la pompe à eau. Il est recommandé de nettoyer l'appareil une fois par semaine. Placez la lumière LED et la pompe à eau comme indiqué sur l'image. Faites attention à la position du câble.

Fig.10

1. La sortie d'eau peut être retirée pour le nettoyage.
 2. Retirez le plateau à eau.
 3. La pompe est placée verticalement, avec le câble à l'extérieur du réservoir.
2. Nettoyage interne de la pompe à eau : retirez le couvercle de protection de la pompe, la pièce de fixation, le cache de la turbine et la turbine, dans cet ordre. Nettoyez les

particules et les poils qui peuvent se trouver dans le compartiment. Il est recommandé de nettoyer la pompe à eau une fois par semaine.

Retirer le couvercle de la pompe à eau. Img.11

- Retirez l'éponge noire du filtre (il est recommandé de la changer toutes les 1 à 2 semaines). Img.12
- Retirez la vanne de dérivation. Img.13
- Utilisez l'anneau situé à l'extrémité de la brosse pour retirer la turbine. Img.14
- Utilisez une petite brosse pour nettoyer le compartiment du moteur de la pompe et éliminer les particules de saleté. Img. 15
- Utilisez une brosse pour nettoyer les pièces de la pompe à eau. Img.16

AVERTISSEMENT : ajoutez de l'eau immédiatement lorsque vous constatez que le niveau d'eau dans la fontaine est inférieur à la hauteur de la pompe, car cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

IMPORTANT : ne laissez pas la pompe fonctionner s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir. Attention : la garantie ne couvre pas les dommages causés à la pompe par l'utilisation du réservoir vide.

1. Gardez l'adaptateur hors de portée de votre animal de compagnie pour éviter qu'il ne le mâche.
2. Cet appareil a été conçu exclusivement pour une utilisation à l'intérieur. Débranchez le câble d'alimentation du secteur et de l'adaptateur avant de nettoyer l'appareil. Attention : Ne nettoyez pas et n'immergez pas l'adaptateur dans l'eau.
3. N'utilisez pas un autre adaptateur que l'adaptateur officiel. Éloignez l'appareil le plus possible de la prise de courant et placez l'adaptateur dans un endroit plus élevé pour éviter de le mouiller.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

	Problème	Cause possible	Solution
1	L'appareil ne fonctionne pas.	Pas d'alimentation.	Vérifiez que la prise fonctionne et que le câble d'alimentation est correctement branché.

	L'appareil ne fonctionne pas.	Pompe à eau ou alimentation électrique défectueuse.	Contactez le SAT ou le CECOCARE.
2	Eau avec une odeur et un aspect désagréables.	Il est nécessaire de remplacer les filtres ou d'entretenir la fontaine à eau.	Vérifiez l'état du filtre, de la pompe, du réservoir d'eau et du plateau à eau.
3	Mon animal n'utilise pas la fontaine.	Votre animal doit se familiariser avec la fontaine.	Lors des premiers jours d'utilisation, il est conseillé de laisser un temps d'adaptation à votre animal. Prévoyez toujours un autre moyen pour que votre animal puisse disposer d'eau.
4	L'eau ne s'écoule pas correctement.	Présence de poils ou de restes d'aliments dans la pompe ou le circuit.	Nettoyez soigneusement le réservoir et la pompe.

1. Pourquoi la pompe à eau fait-elle plus de bruit que d'habitude ?

1. Le niveau d'eau est trop bas, ajoutez de l'eau dans le réservoir.
2. Il y a des particules sur ou autour de la turbine, démontez la pompe et nettoyez-la.
3. La pompe à eau fonctionne avec le réservoir vide.

2. À quelle fréquence faut-il nettoyer la fontaine ?

Il est recommandé de nettoyer l'appareil une fois par semaine. N'utilisez pas de produits de nettoyage pour le nettoyage. Utilisez plutôt un chiffon et de l'eau propre.

3. Est-il normal que l'adaptateur soit un peu chaud après que la fontaine ait fonctionné pendant 24 heures ?

Il est tout à fait normal que l'adaptateur soit chaud. Cela n'affectera pas le fonctionnement et la sécurité de la fontaine.

4. Est-il sûr de faire fonctionner la pompe à eau pendant une longue période ? Combien d'énergie la fontaine d'eau consomme-t-elle ?

Comme les téléphones portables, cet appareil utilise une tension sans danger pour les humains et les animaux. En tant que modèle à faible consommation d'énergie, cet appareil consomme moins de 2 kW par mois, même s'il fonctionne 24 heures par jour.

5. De quoi est faite la fontaine ? De quels matériaux le filtre est-il composé ? Pendant combien de temps peut-on l'utiliser ?

Cette fontaine est fabriquée en plastique ABS de qualité alimentaire qui répond aux critères

de sécurité des États-Unis et de l'Allemagne. Le filtre est fabriqué à partir de matériaux de qualité alimentaire similaires aux filtres à eau domestiques. Il est recommandé de changer le filtre tous les 1 à 2 mois.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 09561

Fontaine à eau Pumba 2200 Refresh

Capacité : 2 L

Dimensions : 23 x 19,4 x 13 cm

Source d'alimentation : 5V = 1A

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux.

Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou

 batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

A- Tiertränke. Abb. 1

1. Wasserauslassarmatur
2. Trinkschale
3. Filter
4. Deckel des Filters
5. Wassertank

B- Wasserpumpe. Abb. 2

1. LED-Nachtlicht
2. Stromkabel

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Tiertränke
- Bedienungsanleitung

3. BEDIENUNG

- 2 Wasserdurchflussmodi: Abb.2 Kaskadenmodus und Abb.3 Quellenmodus.
- Durchsichtiges Fenster. Abb.4
 1. Fenster, über das der Wasserstand jederzeit überprüft werden kann.

Wasserpumpe.Abb.5

- Entfernen Sie den Aktivkohlefilter und reinigen Sie ihn vor dem Einbau mehrmals mit klarem Wasser. Es wird empfohlen, den Filter alle 1-2 Monate zu wechseln. Abb.6
 - Dieser Filtertyp ähnelt den Haushaltswasserfiltern. Um den ordnungsgemäßen Betrieb des Filters und die Wasserqualität zu gewährleisten, wird empfohlen, den Filter mindestens einmal pro Woche zu reinigen und ihn je nach Nutzung und Wasserhärte alle 1-2 Monate zu wechseln.
1. Die Schale entfernen und wie folgt in den Anguss einsetzen. Abb.7
 2. Füllen Sie eine mäßige Menge Wasser in den Pet Waterer und achten Sie darauf, dass der Wasserstand zwischen den Markierungen „Min“ und „Max“ bleibt. Sobald das Wasser eingefüllt ist, stellen Sie die Schale zurück in die Tränke. Abb.8.
 3. Verbinden Sie das Kabel des Trinkbrunnens mit dem Netzgerät und stecken Sie es in die Steckdose. Ihr Haustier kann jetzt viel gesünderes, saubereres und frischeres Wasser genießen. Wie Mobiltelefone arbeitet der Trinkbrunnen mit einer Spannung, die für Mensch und Tier ungefährlich ist. Als Niedrigenergiemodell verbraucht der Trinkbrunnen weniger als 2 kW pro Monat, obwohl er 24 Stunden am Tag in Betrieb ist.

Abb.9

1. USB-Kabel
2. Netzteil
3. Es ist normal, dass der Netzadapter heiß wird. Der Betrieb und die Sicherheit des Trinkbrunnens werden dadurch nicht beeinträchtigt.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

1. Bevor Sie den Wassertank und andere Teile reinigen, entfernen Sie den Wasserauslassstutzen, heben Sie die Angusschale an, wie im Bild gezeigt, und nehmen Sie dann die Wasserpumpe heraus. Es wird empfohlen, die Tränke einmal pro Woche zu reinigen. Positionieren Sie die LED-Leuchte und die Wasserpumpe wie in der Abbildung gezeigt. Achten Sie auf die Position des Kabels.

Abb.10

1. Der Wasserauslass kann zur Reinigung herausgenommen werden.
 2. Entfernen Sie die Wasserschale.
 3. Die Pumpe wird senkrecht aufgestellt, wobei sich das Kabel außerhalb des Tanks befindet.
2. Innenreinigung der Wasserpumpe: Entfernen Sie den Pumpenschutzdeckel, das Einstellstück, den Turbinendeckel und die Turbine in dieser Reihenfolge. Entfernen Sie alle Verunreinigungen und Haare, die sich darin befinden könnten. Es wird empfohlen, die Wasserpumpe einmal pro Woche zu reinigen.

Entfernen Sie den Wasserpumpendeckel. Abb.11

- Entfernen Sie den schwarzen Schwamm aus dem Filter (es wird empfohlen, ihn alle 1-2 Wochen zu wechseln). Abb.12
- Entfernen Sie das Umlenkventil. Abb.13
- Verwenden Sie den Ring am Ende der Bürste, um die Turbine zu entfernen. Abb.14
- Verwenden Sie eine kleine Bürste, um die Motorkammer der Pumpe zu reinigen und eventuelle Verunreinigungen zu entfernen. Abb.15
- Verwenden Sie eine Bürste, um die Teile der Wasserpumpe zu reinigen. Abb.16

WARNUNG: Füllen Sie sofort Wasser nach, wenn Sie bemerken, dass der Wasserstand im Trog unter der Höhe der Pumpe liegt, da sonst eine Fehlfunktion auftreten kann.

WICHTIG: Lassen Sie die Pumpe nicht laufen, wenn sich kein Wasser im Tank befindet.
Achtung: Die Garantie deckt keine Schäden an der Pumpe ab, die durch den Betrieb der Pumpe mit leerem Tank entstehen.

1. Bewahren Sie den Netzadapter außerhalb der Reichweite Ihres Haustieres auf, damit es nicht darauf herumkauen kann.
2. Die Tränke ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Ziehen Sie vor der Reinigung der Tränke den Netzstecker aus der Steckdose und dem Netzteil. Achtung: Reinigen Sie den Netzadapter nicht und tauchen Sie ihn nicht in Wasser.
3. Verwenden Sie nur den offiziellen Netzadapter. Halten Sie den Trinkbrunnen so weit wie möglich von der Steckdose entfernt und stellen Sie den Netzadapter an einem höheren Ort auf, damit er nicht nass wird.

5. PROBLEMBEHEBUNG

	Problem	Mögliche Ursache	Lösung
1	Es funktioniert nicht.	Strom nicht angeschlossen	Prüfen Sie, ob die Steckdose funktioniert und ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist.
	Es funktioniert nicht.	Defekte Wasserpumpe oder Stromzufuhr	Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst oder an CECOCARE

2	Wasser mit unangenehmem Geruch und Aussehen	Notwendigkeit eines Filterwechsels oder einer Wartung des Angusses	Überprüfen Sie den Zustand von Filter, Pumpe, Wassertank und Wasserschale.
3	Mein Haustier benutzt den Trinkbrunnen nicht	Notwendigkeit, sich mit dem Trinkbrunnen vertraut zu machen	In den ersten Tagen der Anwendung ist es ratsam, Ihrem Haustier etwas Zeit zu geben, sich anzupassen. Halten Sie immer eine alternative Möglichkeit bereit, wie Ihr Haustier Wasser bekommen kann.
2	Das Wasser fließt nicht richtig	Vorhandensein von Haaren oder Speiseresten in der Pumpe oder im Kreislauf	Reinigen Sie den Tank und die Pumpe sorgfältig

1. Warum macht die Wasserpumpe mehr Lärm als sonst?

R: 1. Der Wasserstand ist zu niedrig, füllen Sie Wasser in den Tank.

2. Wenn sich Verunreinigungen auf oder um das Lüfterrad befinden, zerlegen Sie die Pumpe und reinigen Sie sie.

3. Die Wasserpumpe läuft mit leerem Tank.

2. Wie oft muss der Trinkbrunnen gereinigt werden?

R: Es wird empfohlen, die Tränke einmal pro Woche zu reinigen. Verwenden Sie zum Reinigen keine Reinigungsmittel. Wischen Sie stattdessen mit einem Tuch und sauberem Wasser nach.

3. Ist es normal, dass das Netzteil ein wenig warm ist, nachdem der Anguss 24 Stunden langgelaufen ist?

R: **Es ist normal, dass der Netzadapter heiß wird.** Der Betrieb und die Sicherheit des Trinkbrunnens werden dadurch nicht beeinträchtigt.

4. Ist es sicher, die Wasserpumpe über einen längeren Zeitraum laufen zu lassen? Verbraucht sie viel Energie?

R: Wie Mobiltelefone arbeitet der Trinkbrunnen mit einer Spannung, die für Mensch und Tier ungefährlich ist. Als Niedrigenergiemodell verbraucht der Trinkbrunnen weniger als 2 kW pro Monat, obwohl er 24 Stunden am Tag in Betrieb ist.

5. Woraus ist der Trinkbrunnen gemacht? Aus welchen Materialien besteht der Filter? Wie lange kann es verwendet werden?

R: Die Tränke ist aus lebensmittelechtem ABS-Kunststoff gefertigt, der den amerikanischen und deutschen Sicherheitskriterien entspricht. Der Filter ist aus lebensmittelechten Materialien hergestellt, ähnlich wie bei Haushaltswasserfiltern. Es wird empfohlen, den Filter alle 1-2 Monate zu wechseln.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 09561

Pumba 2200 Refresh

Fassungsvermögen: 2 L

Ausmaß: 23 x 19,4 x 13 cm

Stromversorgung: 5V = 1A

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten



Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

A- Bevitore. Fig. 1

1. Raccordo di uscita dell'acqua
2. Vassoio per bere
3. Filtro
4. Coperchio del filtro
5. Serbatoio dell'acqua

B- Pompa dell'acqua Fig. 2

1. Luce LED notturna
2. Cavo di alimentazione

NOTA BENE:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Abbeveratoio
- Manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO

- 2 modalità di flusso dell'acqua: Fig.2 Modalità a cascata e Fig.3 Modalità sorgente.
- Finestra trasparente. Fig.4
 1. Finestra che consente di controllare il livello dell'acqua in qualsiasi momento.

Pompa dell'acqua.Fig.5

- Rimuovere il filtro a carbone e pulirlo più volte con acqua pulita prima di installarlo. Si consiglia di sostituire il filtro ogni 1-2 mesi. Fig.6
 - Questo tipo di filtro è simile ai filtri dell'acqua per uso domestico. Per garantire il corretto funzionamento del filtro e la qualità dell'acqua, si consiglia di pulirlo almeno una volta alla settimana e di sostituirlo ogni 1-2 mesi, a seconda dell'utilizzo e della durezza dell'acqua.
1. Rimuovere il vassoio e installarlo nel canale di colata come segue. Fig. 7
 2. Aggiungere una quantità moderata di acqua all'abbeveratoio per animali domestici e assicurarsi che il livello dell'acqua rimanga tra i segni "Min" e "Max". Una volta aggiunta l'acqua, rimettere la vaschetta nell'abbeveratoio. Fig.8
 3. Collegare il cavo dell'abbeveratoio all'adattatore CA e collegarlo alla rete elettrica. Il vostro animale domestico può ora godere di un'acqua molto più sana, pulita e più fresca. Come i telefoni cellulari, la fontanella utilizza un voltaggio sicuro sia per l'uomo che per gli animali. Essendo un modello a basso consumo energetico, la fontanella consuma meno di 2 kW al mese, anche se funziona 24 ore al giorno.

Fig. 9

1. Cavo USB
2. Adattatore
3. È normale che l'adattatore CA si scaldi. Ciò non pregiudica il funzionamento e la sicurezza della fontana.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di pulire il serbatoio dell'acqua e le altre parti, rimuovere il raccordo di uscita dell'acqua, sollevare il vassoio del canale di colata come mostrato nell'immagine e quindi rimuovere la pompa dell'acqua. Si consiglia di pulire l'abbeveratoio una volta alla settimana. Posizionare la luce LED e la pompa dell'acqua come mostrato nella figura. Prestare attenzione alla posizione del cavo.

Fig.10

1. L'uscita dell'acqua può essere rimossa per la pulizia.
 2. Rimuovere la vaschetta dell'acqua.
 3. La pompa è posizionata verticalmente, con il cavo all'esterno del serbatoio.
2. Pulizia interna della pompa dell'acqua: rimuovere nell'ordine il coperchio di protezione della pompa, l'elemento di regolazione, il coperchio della girante e la girante. Pulire eventuali detriti e peli presenti nella camera. Si consiglia di pulire la pompa dell'acqua una volta alla settimana.

Rimuovere il coperchio della pompa dell'acqua. Fig.11

- Rimuovere la spugna nera dal filtro (si consiglia di cambiarla ogni 1-2 settimane). Fig.12
- Rimuovere la valvola deviatrice. Fig.13
- Utilizzare l'anello all'estremità della spazzola per rimuovere la girante. Fig.14
- Usare una piccola spazzola per pulire la camera del motore della pompa ed eliminare eventuali detriti. Fig.15
- Utilizzare una spazzola per pulire le parti della pompa dell'acqua. Fig.16

ATTENZIONE: Aggiungere immediatamente acqua quando si nota che il livello dell'acqua nell'abbeveratoio è inferiore all'altezza della pompa, altrimenti si potrebbe verificare un malf funzionamento.

IMPORTANTE: Non far funzionare la pompa se non c'è acqua nel serbatoio. Attenzione: La garanzia non copre i danni alla pompa causati dal funzionamento della pompa con il serbatoio vuoto.

1. Tenere l'adattatore di corrente alternata fuori dalla portata dell'animale domestico per evitare che lo mastichi.
2. L'abbeveratoio è progettato esclusivamente per uso interno. Prima di pulire l'abbeveratoio, scollegare il cavo di alimentazione dalla rete e l'adattatore CA. Attenzione: Non pulire o immergere l'adattatore CA in acqua.
3. Non utilizzare un adattatore CA diverso da quello ufficiale. Tenere la fontanella il più lontano possibile dalla presa di corrente e collocare l'adattatore CA in una zona più alta per evitare che si bagni.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

	Problema	Possibile causa	Soluzione
1	Non funziona	Alimentazione non collegata	Verificare che la presa sia funzionante e che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente.
	Non funziona	Pompa dell'acqua o alimentazione elettrica deteriorata	Contattare SAT o CECOCARE

2	Acqua con odore e aspetto sgradevoli	Necessità di sostituzione del filtro o di manutenzione del canale di colata	Controllare le condizioni del filtro, della pompa, del serbatoio e della vaschetta dell'acqua.
3	Il mio animale non usa la fontanella	Necessità di familiarizzare con la fontanella	Nei primi giorni di utilizzo, è consigliabile concedere all'animale un po' di tempo per adattarsi. Tenete sempre a portata di mano un mezzo alternativo per l'approvvigionamento idrico del vostro animale.
4	L'acqua non scorre correttamente	Presenza di capelli o residui di cibo nella pompa o nel circuito	Pulire accuratamente il serbatoio e la pompa

1. Perché la pompa dell'acqua fa più rumore del solito?

R: Il livello dell'acqua è troppo basso, aggiungere acqua al serbatoio.

2. Ci sono detriti sulla girante o intorno ad essa, smontare la pompa e pulirla.

3. La pompa dell'acqua funziona con il serbatoio vuoto.

2. Con quale frequenza deve essere pulita la fontanella?

R: Si consiglia di pulire l'abbeveratoio una volta alla settimana. Non utilizzare prodotti per la pulizia. Pulire invece con un panno e acqua pulita.

3. È normale che l'adattatore CA sia un po' caldo dopo che il canale di colata è stato in funzione per 24 ore?

R: È del tutto normale che l'adattatore CA si surriscaldi. Ciò non pregiudica il funzionamento e la sicurezza della fontana.

4. È sicuro far funzionare la pompa dell'acqua per lungo tempo? Consuma molta energia?

R: Come i telefoni cellulari, la fontanella utilizza un voltaggio sicuro sia per l'uomo che per gli animali. Essendo un modello a basso consumo energetico, la fontanella consuma meno di 2 kW al mese, anche se funziona 24 ore al giorno.

5. Di cosa è fatta la fontana? Di quali materiali è composto il filtro? Per quanto tempo può essere utilizzato?

R: Il beverino è realizzato in plastica ABS alimentare che soddisfa i criteri di sicurezza statunitensi e tedeschi. Il filtro è realizzato con materiali per uso alimentare simili a quelli dei filtri per l'acqua domestica. Si consiglia di sostituire il filtro ogni 1-2 mesi.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 09561

Prodotto: Abbeveratoio Pumba 2500 Refresh

Capacità: 2 l

Dimensioni: 23 x 19,4 x 13 cm

Fonte di alimentazione: 5V = 1A

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere



le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata a gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

A- Bebedouro. Fig. 1

1. Acessório de saída de água
2. Bandeja para bebedouro
3. Filtro
4. Tampa do filtro
5. Depósito de água

B- Bomba de água Fig. 2

1. Luz LED noturna
2. Cabo de alimentação

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Bebedouro
- Manual de instruções

3. FUNCIONAMENTO

- 2 modos de fluxo de água Fig.2 Modo cascata e Fig.3 Modo fonte.
- Janela transparente Fig. 4
 1. Janela que permite verificar o nível da água em qualquer altura

Bomba de água Fig.5

- Retire o filtro de carvão e limpe-o com água limpa várias vezes antes de o instalar. Recomenda-se a substituição do filtro uma vez em cada 1-2 meses. Fig.6
 - Este tipo de filtro é semelhante aos filtros de água domésticos. Para garantir o funcionamento correto do filtro e a qualidade da água, recomenda-se a limpeza do filtro pelo menos uma vez por semana e a sua substituição uma vez em cada 1-2 meses, dependendo da utilização e da dureza da água.
1. Retire a bandeja e instale-a no bebedouro na seguinte forma. Fig.7
 2. Adicione uma quantidade moderada de água ao bebedouro para animais de estimação e certifique-se de que o nível de água se mantém entre as marcas "Min" e "Max". Uma vez adicionada a água, volte a colocar a bandeja no bebedouro. Fig. 8.
 3. Ligue o cabo do bebedouro ao adaptador CA e ligue-o à corrente eléctrica. O seu animal de estimação pode agora desfrutar de uma água muito mais saudável, mais limpa e mais fresca. Tal como os telemóveis, o bebedouro utiliza uma tensão que é segura tanto para os seres humanos como para os animais. Sendo um modelo de baixo consumo, o bebedouro consome menos de 2 kW por mês, apesar de funcionar 24 horas por dia.

Fig.9

1. Cabo USB
2. Adaptador
3. É normal que o adaptador CA fique quente. Isto não afeta a segurança ou o funcionamento do dispositivo.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Antes de limpar o tanque de água e as outras peças, retire o acessório de saída de água, levante o tabuleiro de entrada de água, como mostra a imagem, e depois retire a bomba de água. Recomenda-se a limpeza do bebedouro uma vez por semana. Posicione a luz LED e a bomba de água como indicado na figura. Preste atenção à posição do cabo.

Fig.10

1. A saída de água pode ser retirada para limpeza.
 2. Retire a bandeja de água.
 3. A bomba é posicionada verticalmente, com o cabo fora do tanque.
2. Limpeza interna da bomba de água: retirar a tampa de proteção da bomba, a peça de regulação, a tampa da turbina e a turbina, por esta ordem. Limpe quaisquer detritos e pêlos que possam estar na câmara. Recomenda-se a limpeza da bomba de água uma vez por semana.

Retire a tampa da bomba de água. Fig.11

- Retire a esponja preta do filtro (recomenda-se a sua substituição a cada 1-2 semanas). Fig.12
- Retirar a válvula de desvio. Fig.13
- Utilize o anel na extremidade da escova para retirar a turbina. Fig.14
- Utilize uma pequena escova para limpar a câmara do motor da bomba e remover quaisquer detritos. Fig. 15
- Utilize uma escova para limpar as peças da bomba de água. Fig.16

ADVERTÊNCIA: Adicione água imediatamente quando verificar que o nível de água no bebedouro está abaixo da altura da bomba, caso contrário pode ocorrer um mau funcionamento.

IMPORTANTE: Não deixe funcionar a bomba se não houver água no reservatório. Atenção: A garantia não cobre danos na bomba causados pelo funcionamento da bomba com um depósito vazio.

1. Mantenha o adaptador CA fora do alcance do seu animal de estimação para evitar que o mastigue.
2. O bebedouro foi concebido exclusivamente para interiores. Desligue o cabo de alimentação da rede eléctrica e o adaptador AC antes de limpar o bebedouro. Atenção: Não limpar nem mergulhar o adaptador CA em água.
3. Não utilize qualquer outro adaptador AC que não seja o adaptador AC oficial. Mantenha o bebedouro o mais afastado possível da tomada eléctrica e coloque o adaptador CA numa área mais elevada para evitar que se molhe.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

	Problema	Possível causa	Solução
1	Não funciona	Alimentação não ligada	Verifique que a tomada eléctrica está a funcionar e que o cabo de alimentação está corretamente ligado.
	Não funciona	Bomba de água ou fonte de alimentação deterioradas	Contacte com o SAT o CECOCARE

2	Água com odor e aspeto desagradáveis	Necessidade de substituição do filtro ou de manutenção do bebedouro	Verifique o estado do filtro, da bomba, do tanque de água e da bandeja de água.
3	O meu animal de estimação não utiliza o bebedouro	Necessidade de familiarização com o bebedouro	Nos primeiros dias de utilização, é aconselhável dar algum tempo de adaptação ao seu animal de estimação. Tenha sempre um meio alternativo para que o seu animal de estimação possa beber água.
4	A água não está a correr corretamente	Presença de cabelos ou restos de comida na bomba ou no circuito	Limpe cuidadosamente o depósito e a bomba

1. Porque é que a bomba de água faz mais barulho do que o habitual?

R: 1. O nível de água é demasiado baixo, adicione água ao depósito.

2. Se houver detritos dentro ou à volta da turbina, desmonte a bomba e limpe-a.

3. A bomba de água está a funcionar com o depósito vazio.

2. Com que frequência é que o bebedouro tem de ser limpo?

R: Recomenda-se a limpeza do bebedouro uma vez por semana. Não utilize produtos de limpeza para limpar o bebedouro. Em vez disso, limpe com um pano e água limpa.

3. **É normal que o adaptador CA esteja um pouco quente depois de o bebedouro ter estado a funcionar durante 24 horas?**

R: É perfeitamente normal que o adaptador CA fique quente. Isto não afeta a segurança ou o funcionamento do bebedouro.

4. **É seguro fazer funcionar a bomba de água durante muito tempo? Consome muita energia?**

R: Tal como os telemóveis, o bebedouro utiliza uma tensão que é segura tanto para os seres humanos como para os animais. Sendo um modelo de baixo consumo, o bebedouro consome menos de 2 kW por mês, apesar de funcionar 24 horas por dia.

5. De que é feito o bebedouro? De que materiais é feito o filtro? Durante quanto tempo pode ser utilizado?

R: O bebedouro é feito de plástico ABS de qualidade alimentar que cumpre os critérios de segurança dos EUA e da Alemanha. O filtro é feito de materiais de qualidade alimentar semelhantes aos filtros de água domésticos. Recomenda-se a substituição do filtro uma vez em cada 1-2 meses.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 09561

Bebedouro Pumba 2200 Refresh

Capacidade: 2 L

Dimensões: 23 x 19,4 x 13 cm

Alimentação eléctrica: 5V $\approx$ 1A

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/ acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

A-Drinkbak. Fig. 1

1. Accessoire waar water uit komt
2. Drinkbak
3. Filter
4. Filterklep
5. Waterreservoir

B- Waterpomp. Fig. 2

1. LED-nachtlampje
2. Netsnoer

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Drinkbak
- Handleiding

3. WERKING

- 2 waterstromingsstanden: Fig.2 Watervalmodus en Fig.3 Bronmodus.
- Doorzichtig venster. Fig. 4.
 2. Venster waarmee het waterpeil op elk moment kan worden gecontroleerd.

Waterpomp. Fig.5

- Verwijder het houtskoolfilter en reinig het een paar keer met schoon water voordat u het installeert. Het wordt aanbevolen om het filter elke 1-2 maanden te vervangen. Fig. 6
 - Dit type filter is vergelijkbaar met huishoudelijke waterfilters. Om een goede werking van het filter en de waterkwaliteit te garanderen, is het aan te raden om het filter minstens één keer per week schoon te maken en één keer per 1-2 maanden te vervangen, afhankelijk van het gebruik en de hardheid van het water.
1. Verwijder het bakje en plaats deze als volgt in de drinkfontein. Fig. 7
 2. Voeg een bescheiden hoeveelheid water toe aan de drinkfontein en zorg ervoor dat het waterniveau tussen de markeringen "Min" en "Max" blijft. Plaats het bakje terug in de drinkfontein zodra het water is toegevoegd. Fig. 8.
 3. Sluit de kabel van de drinkfontein aan op de wisselstroomadapter en steek de stekker in het stopcontact. Uw huisdier kan nu genieten van veel gezonder, schoner en frisser water. Net als mobiele telefoons gebruikt de drinkfontein een voltage dat veilig is voor mens en dier. Als energiezuinig model verbruikt de drinkfontein minder dan 2 kW per maand, ook al werkt hij 24 uur per dag.

Fig. 9

1. USB-kabel
2. Adapter
3. Het is normaal dat de wisselstroomadapter heet wordt. Dit heeft geen invloed op de werking en veiligheid van de drinkfontein.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

1. Voordat u het waterreservoir en andere onderdelen schoonmaakt, moet u de water uitlaat fitting verwijderen, het bakje van de drinkfontein optillen zoals aangegeven in de afbeelding en vervolgens de waterpomp verwijderen. Het wordt aanbevolen om de drinkfontein één keer per week schoon te maken. Plaats het LED-lampje en de waterpomp zoals aangegeven in de afbeelding. Let op de positie van de kabel.

Fig.10

1. De wateruitlaat kan worden verwijderd om schoon te maken.
 2. Verwijder het waterbakje.
 3. De pomp staat verticaal, met de kabel buiten het reservoir.
2. Interne reiniging van de waterpomp: verwijder het pompbeschermingsdeksel, het instelstuk, het pompwaaierdeksel en de pompwaaier in deze volgorde. Reinig eventueel vuil en haren in de motorruimte. Het wordt aanbevolen om de waterpomp één keer per week schoon te maken.

Verwijder het deksel van de waterpomp. Fig.11

- Verwijder de zwarte spons uit het filter (het wordt aanbevolen om deze elke 1-2 weken te vervangen). Fig.12
- Verwijder de wisselklep. Fig.13
- Gebruik de ring aan het uiteinde van de borstel om de pompwaaier te verwijderen. Fig.14
- Gebruik een kleine borstel om de motorruimte van de pomp schoon te maken en verwijder eventueel vuil. Fig.15
- Gebruik een borstel om de onderdelen van de waterpomp schoon te maken. Fig.16

WAARSCHUWING: Voeg onmiddellijk water toe als u merkt dat het waterniveau in het bakje lager is dan de hoogte van de pomp, anders kan er een storing optreden.

BELANGRIJK: Laat de pomp niet draaien als er geen water in het reservoir zit. Let op: De garantie dekt geen schade aan de pomp veroorzaakt door het gebruik van de pomp met een leeg reservoir.

1. Houd de wisselstroomadapter buiten het bereik van uw huisdier om kauwen te voorkomen.
2. De drinkfontein is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnenshuis. Haal de stekker uit het stopcontact en de wisselstroomadapter voordat u de drinkfontein schoonmaakt. Let op: Reinig de wisselstroomadapter niet en dompel hem niet onder in water.
3. Gebruik geen andere wisselstroomadapter dan de officiële wisselstroomadapter. Houd de drinkfontein zo ver mogelijk uit de buurt van het stopcontact en plaats de wisselstroomadapter op een hogere plek om te voorkomen dat hij nat wordt.

5. PROBLEEMOPLOSSING

	Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
1	Het werkt niet	Niet aangesloten op stroom	Controleer of het stopcontact werkt en of de voedingskabel goed is aangesloten.
	Het werkt niet	Defecte waterpomp of stroomvoorziening	Neem contact op met de technische dienst van Cecotec of CECOCARE

2	Water met onaangename geur en uiterlijk	Vervanging van filters of onderhoud aan de drinkfontein	Controleer de toestand van het filter, de pomp, het reservoir en de waterbak.
3	Mijn huisdier gebruikt de drinkfontein niet	Behoeftte om vertrouwd te raken met de drinkfontein	De eerste dagen is het aan te raden om uw huisdier wat tijd te geven om zich aan te passen. Zorg altijd voor een alternatief waarmee uw huisdier water kan krijgen.
4	Het water stroomt niet goed	Aanwezigheid van haar of voedselresten in de pomp of het circuit	Reinig het reservoir en pomp zorgvuldig

1. Waarom maakt de waterpomp meer lawaai dan normaal?

R: 1. Het waterniveau is te laag, voeg water toe aan het reservoir.

2. Er zit vuil op of rond de pompwaaier, demonteer de pomp en maak hem schoon.

3. De waterpomp draait met een leeg reservoir.

2. Hoe vaak moet de drinkfontein worden schoongemaakt?

R: Het wordt aanbevolen om de drinkfontein één keer per week schoon te maken. Gebruik geen schoonmaakmiddelen om hem schoon te maken. Veeg in plaats daarvan af met een doek en schoon water.

3. Is het normaal dat de wisselstroomadapter een beetje warm is nadat de drinkfontein 24 uur heeft gedraaid?

R: Het is volkomen normaal dat de wisselstroomadapter heet wordt. Dit heeft geen invloed op de werking en veiligheid van de drinkfontein.

4. Is het veilig om de waterpomp lange tijd te laten draaien? Verbruikt hij veel energie?

R: Net als mobiele telefoons gebruikt de drinkfontein een voltage dat veilig is voor mens en dier. Als energiezuinig model verbruikt de drinkfontein minder dan 2 kW per maand, ook al werkt hij 24 uur per dag.

5. Waar is de drinkfontein van gemaakt? Van welk materiaal is het filter gemaakt? Hoe lang kan hij worden gebruikt?

R: De drinkfontein is gemaakt van ABS-kunststof van voedselkwaliteit dat voldoet aan de Amerikaanse en Duitse veiligheidscriteria. Het filter is gemaakt van voedselveilig materiaal, vergelijkbaar met huishoudelijke waterfilters. Het wordt aanbevolen om het filter elke 1-2 maanden te vervangen.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 09561

Drinkbak Pumba 2200 Refresh

Capaciteit: 2 L

Afmetingen: 23 x 19,4 x 13 cm

Stroomvoorziening: 5V = 1A

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China/ Ontworpen in Spanje

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

A- Poidło. Rys. 1

1. Akcesorio wylotu wody
2. Taca urządzenia
3. Filtr
4. Pokrywa filtra
5. Zbiornik na wodę

B- Pompa wodna. Rys. 2

1. Nocne światło LED
2. Kabel zasilający

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania

- Poidło
- Instrukcja obsługi

3. FUNKCJONOWANIE

- 2 tryby przepływu wody: Ryc. 2 Tryb wodospadu i Ryc. 3 Tryb fontanny.
- Przezroczyste okno. Rys.4
 1. Okienko pozwalające w każdej chwili sprawdzić poziom wody.

Pompa wodna.Rys.5

- Wyjmij filtr węglowy i wyczyść go kilka razy czystą wodą przed zamontowaniem. Zaleca się wymianę filtra raz na 1-2 miesiące. Rys.6
 - Ten typ filtrów jest podobny do domowych filtrów do wody. Aby zapewnić prawidłowe działanie filtra i jakość wody, zaleca się czyszczenie filtra co najmniej raz w tygodniu i wymianę raz na 1-2 miesiące w zależności od użytkowania i twardości wody.
1. Wyjmij tackę i zainstaluj ją w poidle, jak pokazano poniżej. Rys. 7
 2. Dodaj umiarkowaną ilość wody do poidła dla zwierząt, upewniając się, że poziom wody pozostaje między znakami „Min” i „Max”. Po dodaniu wody włóż tackę z powrotem do poidła. Rys. 8.
 3. Podłącz kabel poidła do zasilacza sieciowego i podłącz go do sieci. Twój zwierzak może teraz cieszyć się znacznie zdrowszą, czystsza i świeższą wodą. Podobnie jak telefony komórkowe, pijący używa napięcia bezpiecznego zarówno dla ludzi, jak i zwierząt. Będąc modelem o niskim zużyciu, pijący zużywa mniej niż 2 kW miesięcznie, nawet jeśli pracuje 24 godziny na dobę.

Rys.9

1. Kabel USB
2. Ładowarka
3. To normalne, że zasilacz sieciowy się nagrzewa. Nie wpłynie to na działanie ani bezpieczeństwo poidła.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia zbiornika na wodę i innych części należy zdjąć złączkę wylotu wody, podnieść tackę z poidłem, jak pokazano na rysunku, a następnie wyjąć pompę wodną. Zaleca się czyszczenie poidła raz w tygodniu. Umieść lampkę LED i pompę wodną, jak pokazano na rysunku. Zwróć uwagę na położenie kabla.

Rys. 10

1. Wylot wody można wyjąć do czyszczenia.
 2. Wyjmij tackę na wodę.
 3. Pompa jest umieszczona pionowo, z kablem na zewnątrz zbiornika.
2. Czyszczenie wnętrza pompy wodnej: zdejmij osłonę ochronną pompy, element regulacyjny, osłonę wirnika i wirnik w podanej kolejności. Wyczyść zanieczyszczenia i włósy, które mogą znajdować się w komorze. Zaleca się czyszczenie pompy wody raz w tygodniu.

Zdejmij pokrywę pompy wodnej. Rys. 11

- Wyjmij czarną gąbkę filtra (zaleca się ją wymieniać co 1-2 tygodnie). Rys. 12
- Usuń zawór obejściowy. Rys. 13
- Użyj pierścienia na końcu szczotki, aby zdjąć wirnik. Rys. 14
- Za pomocą małej szczotki wyczyść komorę silnika pompy, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia. Rys. 15
- Do czyszczenia części pompy wodnej użyj szczotki. Rys. 16

OSTRZEŻENIE: W przypadku zauważenia, że poziom wody w poidle jest poniżej wysokości pompy, należy niezwłocznie uzupełnić wodę, w przeciwnym razie może to spowodować awarię.

WAŻNE: Nie uruchamiaj pompy, jeśli w zbiorniku nie ma wody. Uwaga: Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń pompy spowodowanych jej pracą z pustym zbiornikiem.

1. Trzymaj zasilacz sieciowy poza zasięgiem zwierzęcia, aby uniknąć ugryzienia.
2. Poidło jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Przed czyszczeniem poidła odłącz przewód zasilający i zasilacz sieciowy. Uwaga: Nie czyść ani nie zanurzaj zasilacza sieciowego w wodzie.
3. Nie używaj innego zasilacza sieciowego niż oficjalny. Trzymaj poidła jak najdalej od gniazdka elektrycznego, a zasilacz sieciowy umieść wyżej, aby uniknąć zamoczenia.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

	Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
1	Nie działa	zasilanie nie jest podłączone	Sprawdź, czy gniazdko elektryczne działa, a przewód zasilający jest dobrze podłączony
	Nie działa	Sprawdź, czy gniazdko elektryczne działa, a przewód zasilający jest dobrze podłączony	Skontaktuj się z SAT lub CECOCARE

2	Woda o nieprzyjemnym zapachu	Konieczność wymiany filtrów lub konserwacji poidła	Sprawdź stan filtra, pompy, zbiornika i tacy na wodę
3	Moje zwierzę nie korzysta z poidła	Trzeba zaznajomić się z pijącym	W pierwszych dniach jego stosowania warto dać zwierzęciu czas na przystosowanie się. Zawsze mając inny alternatywny sposób, dzięki któremu twoje zwierzę może mieć wodę.
4	Woda nie płynie tak jak powinna	Obecność włosów lub resztek jedzenia w pompie lub złączu elektrycznym	Ostrożnie wyczyść zbiornik i pompę

1. Dlaczego pompa wodna hałasuje bardziej niż normalnie?

R: Poziom wody jest zbyt niski, dolej wody do zbiornika.

2. W wirniku lub wokół niego znajdują się zanieczyszczenia, zdemontuj pompę i wyczyść ją.

3. Pompa wodna pracuje przy pustym zbiorniku.

2. Jak często musisz czyścić poidło?

Odp.: Zaleca się czyszczenie poidła raz w tygodniu. Nie używaj środków czyszczących do czyszczenia. Zamiast tego zrób to szmatką nasączoną czystą wodą.

3. Czy to normalne, że zasilacz sieciowy jest trochę ciepły po tym, jak poidło działa przez 24 godziny?

Odp.: Nagrzewanie się zasilacza sieciowego jest całkowicie normalne. Nie wpłynie to na działanie ani bezpieczeństwo poidła.

4. Czy długotrwała praca pompy wodnej jest bezpieczna? Czy zużywa dużo energii?

Odp.: Podobnie jak telefony komórkowe, pijący używa napięcia, które jest bezpieczne zarówno dla ludzi, jak i zwierząt. Będąc modelem o niskim zużyciu, pijący zużywa mniej niż 2 kW miesięcznie, nawet jeśli pracuje 24 godziny na dobę.

5. Z czego składa się pijący? Z jakich materiałów wykonany jest filtr? Jak długo można go używać?

Odp.: Poidło jest wykonane z tworzywa ABS przeznaczonego do kontaktu z żywnością, które spełnia amerykańskie i niemieckie kryteria bezpieczeństwa. Filtr wykonany jest z materiałów dopuszczonych do kontaktu z żywnością, podobnych do domowych filtrów do wody. Zaleca się wymianę filtra raz na 1-2 miesiące.

6. DANE TECHNICZNE

Referencje produktu: 09561

Poidetko Pumba 2200 Refresh

Pojemność: 2 L

Wymiary: 23 x 19,4 x 13 cm

Źródło zasilania: 5V = 1A

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiuwany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

A – Fontána. Obr. 1

1. Nástavec pro tok vody
2. Podnos na pití
3. Filtř
4. Víko filtru
5. Nádrž na vodu

B – Vodní čerpadlo. Obr. 2

1. Noční LED světlo
2. Napájecí kabel

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte zařízení z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Původní krabici a další obaly můžete uschovat na bezpečném místě, aby nedošlo k poškození zařízení, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat původní obal, ujistěte se, že jste všechny části správně recyklovali.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

Obsah krabice

- Fontána
- Návodu k použití

3. PROVOZ

- 2 režimy toku vody: Obr.2 Kaskádový režim a obr.3 Režim fontány.
- Průhledné okénko. Obr.4
 2. Okénko, které umožňuje kdykoli zkontrolovat úroveň hladiny vody.

Vodní čerpadlo.Obr.5

- Před instalací vyjměte uhlíkový filtr a několikrát jej vyčistěte čistou vodou. Filtr se doporučuje měnit jednou za 1-2 měsíce. Obr.6
- Tento typ filtru je podobný domácím vodním filtrům. Pro zajištění správné funkce filtru

a kvality vody se doporučuje čistit filtr alespoň jednou týdně a měnit jej jednou za 1-2 měsíce v závislosti na způsobu použití a tvrdosti vody.

1. Vyměňte podnos a nainstalujte ho do fontány následujícím způsobem. Obr.7
2. Do fontány pro domácí mazlíčky nalijte přiměřené množství vody a dbejte na to, aby hladina vody zůstala mezi značkami „Min“ a „Max“. Po doplnění vody vložte podnos zpět do fontánky. Obr. 8
3. Připojte kabel napájecí fontány k síťovému adaptéru a zapojte jej do elektrické sítě. Váš domácí mazlíček si nyní může užívat mnohem zdravější, čistší a svěžejší vodu. Stejně jako mobilní telefony používá fontánka napětí, které je bezpečné pro lidi i zvířata. Jelikož se jedná o nízkoenergetický model, spotřebuje fontánka méně než 2 kW za měsíc, přestože je v provozu 24 hodin denně.

Obr.9

1. Kabel USB
2. Adaptér
3. Je normální, že se síťový adaptér zahřívá. To nebude mít vliv na provoz a bezpečnost fontánky.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním vodní nádrže a dalších dílů vyjměte nástavec pro tok vody, zvedněte podnos na pití, jak je znázorněno na obrázku, a poté vyjměte vodní čerpadlo. Doporučuje se čistit fontánku jednou týdně. Umístěte světlo LED a vodní čerpadlo podle obrázku. Dávejte pozor na polohu kabelu.

Obr.10

1. Tok vody lze pro vyčištění vyjmout.
 2. Vyměňte podnos na vodu.
 3. Čerpadlo se umístí vertikálně, s kabelem z vnější strany nádrže.
1. Vnitřní čištění vodního čerpadla: sejměte ochranný kryt čerpadla, seřizovací díl, kryt oběžného kola a oběžné kolo v tomto pořadí. Vyčistěte všechny nečistoty a chlupy, které se mohou nacházet v komoře. Vodní čerpadlo se doporučuje čistit jednou týdně.

Sejměte kryt vodního čerpadla. Obr.11

- Vyměňte z filtru černou houbu (doporučuje se ji měnit každé 1-2 týdny). Obr.12
- Odstraňte přepínací ventil. Obr. 13
- Pomocí kroužku na konci kartáče vyjměte oběžné kolo. Obr. 14
- Pomocí malého kartáčku vyčistěte komoru motoru čerpadla od nečistot. Obr. 15
- Použijte kartáč k čištění dílů vodního čerpadla. Obr. 16

VAROVÁNÍ: Jakmile zjistíte, že hladina vody ve fontáně je pod výškou čerpadla, ihned doplňte vodu, jinak může dojít k poruše.

DŮLEŽITÉ: Pokud v nádrži není voda, nenechávejte čerpadlo běžet. Pozor: Záruka se nevztahuje na poškození čerpadla způsobené provozem čerpadla s prázdnou nádrží.

1. Udržujte síťový adaptér mimo dosah domácího mazlíčka, abyste zabránili jeho rozkousání.
2. Fontána je určena výhradně pro vnitřní použití. Před čištěním fontánky odpojte napájecí kabel od elektrické sítě a síťového adaptéru. Pozor: Síťový adaptér nečistěte ani neponořujte do vody.
3. Nepoužívejte jiný než oficiální síťový adaptér. Udržujte fontánku, co nejdále od elektrické zásuvky a umístěte síťový adaptér na vyšší místo, abyste zabránili jeho namočení.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

	Problém	Možná příčina	Řešení
1	Nefunguje	Napájení není připojeno	Zkontrolujte, zda zásuvka funguje a zda je napájecí kabel správně připojen.
	Nefunguje	Vodní čerpadlo nebo Napájení jsou poškozené	Kontaktujte technický servis nebo CECOCARE
2	Voda s nepříjemným zápachem a vzhledem	Potřeba výměny filtrů nebo údržby fontánky	Zkontrolujte stav filtru, čerpadla, nádrže na vodu a podnosu na vodu.

3	Můj mazlíček nepoužívá fontánku na pití	Potřeba seznámení s fontánou na pití	V prvních dnech používání se doporučuje dát vašemu mazlíčkovi nějaký čas na adaptaci. Vždy mějte k dispozici alternativní prostředek, díky němuž váš domácí mazlíček bude mít k dispozici vodu.
4	Voda neteče, jak by měla	Přítomnost chlupů nebo zbytků jídla v čerpadle nebo okruhu	Nádrž a čerpadlo pečlivě vyčistěte

1. Proč je vodní čerpadlo hlučnější než obvykle?

R: 1. Hladina vody je příliš nízká, doplňte vodu do nádrže.

2. Na oběžném kole nebo v jeho okolí jsou nečistoty, rozeberte čerpadlo a vyčistěte je.

3. Vodní čerpadlo pracuje s prázdnou nádrží.

2. Jak často se musí fontánka čistit?

R: Doporučuje se čistit fontánku jednou týdně. K její čistění nepoužívejte čisticí prostředky. Místo toho je otřete hadříkem a čistou vodou.

3. Je normální, že je síťový adaptér trochu teplý po 24 hodinách provozu fontány?

R: Je zcela normální, že se síťový adaptér zahřívá. To nebude mít vliv na provoz a bezpečnost fontány.

4. Je bezpečný dlouhodobý provoz vodního čerpadla? Spotřebuje mnoho energie?

R: Stejně jako mobilní telefony používá fontánka napětí, které je bezpečné pro lidi i zvířata. Jelikož se jedná o nízkoenergetický model, spotřebuje fontánka méně než 2 kW za měsíc, přestože je v provozu 24 hodin denně.

5. Z jakého materiálu je vyrobena fontánka na pití? Z jakých materiálů je vyroben filtr? Jak dlouho se může používat?

R: Fontánka je vyrobena z potravinářského plastu ABS, který splňuje americká a německá bezpečnostní kritéria. Filtr je vyroben z potravinářských materiálů podobně jako domácí vodní filtry. Filtr se doporučuje měnit jednou za 1-2 měsíce.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 09561

Fontána Pumba 2200 Refresh

Objem: 2 L

Rozměry: 23 x 19,4 x 13 cm

Zdroj napájení: 5V = 1A

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 2



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 3



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 4



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 5



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 6



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 7

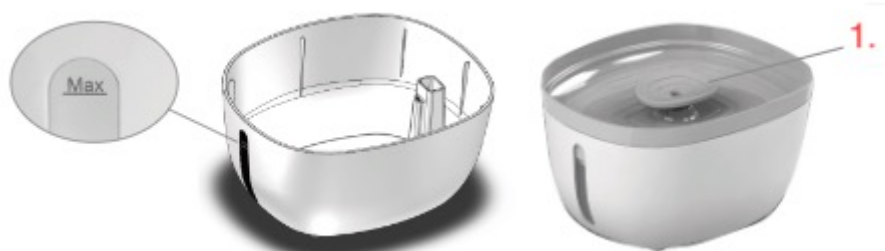


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 8



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 9



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 10

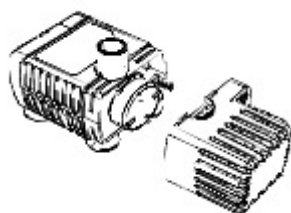


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 11

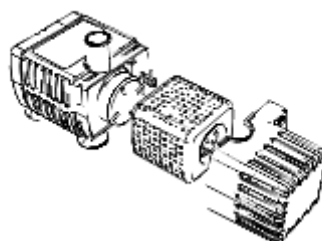


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 12

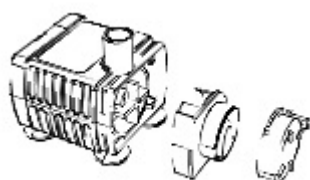


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 13

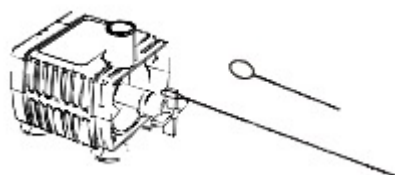


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 14

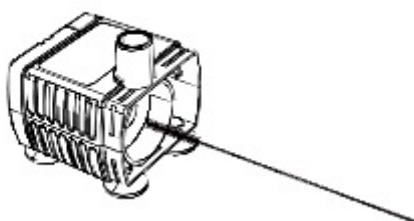


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 15



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 16

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain
RP01230807